

△世界新聞

倭賊屠殺星洲華僑
東京拾壹日電。國際社訊。國際軍事法庭。續審日本戰犯。由英陸軍上校威亞氏供詞。說出倭軍攻陷星洲後。總指揮山下大將雖出示安民。但倭軍極其殘暴。屠殺無辜華僑五千人。該軍上校又謂。日本在戰事未暴以前。早已準備進攻星洲。其政打馬來亞。是違背暹羅之中立協約云。

亞南簽訂海軍合約
倫敦十二日紐約社電。據亞爾巴尼亞電台。昨日報告。亞政府於昨日在太倫拿埠與南斯拉夫大元帥政府。簽訂兩國海軍合約。但該電台未有詳細說明該合約內容云。

殉難美軍運回安葬
東京羅馬十一日合衆社電。據此間消息。美軍飛機於八月十九日。被南國空軍擊下。殉難之五名軍官屍骸。昨日已由南國載返此間。準於是日乘美軍用機。載返美國安葬云。

阿總對勞工政策
阿根廷布宜諾斯艾利斯拾貳日紐約社電。據此間消息。阿國陸軍部及警務部與阿總統柏臣將軍。或將有意見分裂。因陸警兩部反對阿總統對於勞工平民政策。放縱工人組織勞工會。常有罷工風潮。前日阿國主要商業界巨子。向阿國戰務部長毛連拿將軍。警衛總長威拉斯古將軍等告。謂阿國勞工工會。會常向商家為難。要求政府即速壓制云。

土京學生巡遊暴動
土京君士坦丁拾二日聯合社電。據此間警務報告。此間昨日有學生數千名。昨日突然巡遊示威暴動。大亂秩序。該等學生向當地政府抗議。因有五萬名南斯拉夫國之土耳其後裔同教徒。無辜被南國共產黨人員暗害。後由警察。火警。及憲兵等協同鎮壓。經過數小時之衝突。乃將該等學生驅散。并拘捕有學生多名。土耳其當局現調查該等學生消息。是從何處而來。及是受何人指使云。

希臘英軍官被炸斃
希臘雅典十日電。據此間消息。希臘英軍官。昨日在希臘國境內。被德軍飛機炸斃。該名英軍官。係在希臘國境內。與德軍飛機相撞。被炸斃。此間警務局。對此兇手實屬共產黨人員之所為云。

雷根寫字樓 遷廣告
啟者本公司擴張營業。今遷往片打街東門牌二五六號。即新遠東旅館樓下。專理樓宇產業生意買賣交易文件契約。代理各種保險。僑胞如有委託隨時應命。包理妥當。希為留意。附設**中英行**。專辦中美出入口貨。專辦香港滙兌及中山各都金銀書信滙香港。復與辦莊駁石岐滙通銀號照信直送到府。上同時收回頭信寄來。包理一切。索字信用快捷穩固。
司理人 雷根啟

CHINA-VAN TRADING CO.
IMPORTERS-EXPORTERS-JOBBER
CABLE ADDRESS "CHAVAN" VANCOUVER, CANADA
PHONE MA. 8105 RES. PA. 5297
256 E. PENDER ST. VANCOUVER, B.C.

CHINA AGENCIES LIMITED
REAL ESTATE-INSURANCE-INVESTMENTS
256 E. PENDER ST. VANCOUVER, B.C.

新遠東旅館
NEW ORIENT HOTEL
258 Pender St. E. Vancouver, B.C.
新遠東旅館。設在華區中。馬龍與車水。八達及四通。房間重新修飾。華麗兼珍。熱水和氣。隨時應給。供。梅床傢私。美。舒。眠。醉。翁。各界賜顧。倒。履。不。勝。欣。喜。
電話：Phone PA. 0647
司理雷根啟

福音聲
彼因我罪。而被傷殘。緣我咎而受。彼遭刑罰。我享平康。彼見。我。得。醫。痊。
「聖經賽。五十三章五節」

名馳 原鼓
味鮮 油菜
香五 豆冲
香五 梅菜
香五 菜鼓

古方，新法：
雲中油廠謹啟
China Soya-Bean Products
652-666 E. Broadway
Vancouver, B.C.

雷根寫字樓 遷廣告
啟者本公司擴張營業。今遷往片打街東門牌二五六號。即新遠東旅館樓下。專理樓宇產業生意買賣交易文件契約。代理各種保險。僑胞如有委託隨時應命。包理妥當。希為留意。附設**中英行**。專辦中美出入口貨。專辦香港滙兌及中山各都金銀書信滙香港。復與辦莊駁石岐滙通銀號照信直送到府。上同時收回頭信寄來。包理一切。索字信用快捷穩固。
司理人 雷根啟

平安茶
止痛必靈丹 每打壹元
驅寒止咳葦葦 每盒三五元
真正原庄白樹油 每樽二毫五
雲埠五洲大藥房啟
ENG CHOW CO. 104 Pender St. E. Vancouver, B.C.

代理買賣生意實業廣告
僑胞欲買餐館貨倉等生意者請注意！
弟為僑胞服務。歷年在卡城。專代理買賣生意。樓業事件。因甚有商務經驗。辦理認真。快捷妥善。久為各方面人所稱許。故現常有中西人之大小餐館及貨倉等生意。委託代買。我僑胞如有志圖斯等生意者。請為賜知。弟定當盡力代你尋得相當之營業。以副雅意。倘承信託。請親來接洽。或用函商。無任歡迎！
通訊：HO LEM
121-2nd Ave. W. Calgary, Alberta
電話：R. 2326
卡技利 何林啟

莫道勢頹身老大，即無年少逐春心。
活生參茸玉桂藥行
WAT SANG COMPANY
87 E. Pender St. Vancouver, B.C.

(活生固本健腎丸)
有迴天之力具反少之功
原價每樽三元特價每樽二元七毫五

(北冰洋海狗鞭)
專治陰痿精寒戰後復員首貨應市
原價每條七毫五 特價每條五毫

(久不裏補腎丸)
有不可思議之功效 每合二元

(真正琿春鹿尾把)
專治虛損勞傷生精補髓
超等每兩三十元 上等每兩二十五元

(片尼斯靈奇藥)
專治一切性病及瘡癤疥癬血毒
并有百病回春功能十二粒庄每樽五元

天堂濟眾水
五十庄每盒五圓五毫
專治霍亂嘔疇水瀉肚痛
胃痛食滯飽脹暈悶等症
二十庄每盒二元四毫

寶堂龍腦油
大號每盅七毫 二號每盅四毫 三號每盅三毫
傷風鼻塞 腰痛頭痛
風寒咳嗽 皮膚濕毒
搽食兼用

綠色毒止癢水
大樽七毫五
無臭惡氣味 能止癢殺菌
小樽四毫五仙 包寄費

陳鐵打藥酒
跌傷 打傷 扭傷 刀傷
止血 止痛 去瘀 消腫
小樽五毫五 包寄費

殺蠨仔藥粉
功力猛烈。專除蠨仔之患。
行銷三十餘年。中外馳名。旅館必備。
每打四圓 寄費在內

奇異藥水
大樽壹圓壹毫 中樽七毫
主治傷風外感。粒粒痧症頭暈身熱。食滯飽脹。心煩神躁。四肢困倦。胸悶作嘔。水瀉痢疾。便閉。腹痛等症。去積化滯。解熱除煩。男婦老幼。皆可服食。家居旅行。常備此藥。可保平安。用法簡便。滾水沖服。
小樽三毫 包寄費

西醫 耀邦龔
凡僑胞患脚筋脹曲症及痔瘡症者可來就醫
擅醫風濕爛脚新舊花柳等症針射電療全備
DR. EDW. B. GUNG
地址 193 E. Hastings St. Vancouver, B.C.
電話 PAC. 8610
電話住宅 Fairmount 7741

Viaduct Drug Store
Cor Main & Georgia Sts.
Phone Pacific 6436
Vancouver, B.C.

壯陽及補血藥丸 (Preston's Nerve Food)
此是老牌藥丸每樽壹圓貳角
風濕藥水 Leland's Rheumatic Remedy
每樽壹元 及二元五毫
補腎藥水 Leland's Kidney Tonic
每樽壹元 及二元五毫
藥單小心配合 洗非林及晒相
緬夾佐治街懷亞德藥房啟

中 國 銀 行
BANK of CHINA, New York Agency
(14th floor) 40 Wall St. New York 5, N.Y.
電話號碼 電報掛號
Bowling Green 9-9161 Chung Kuo New York

行本用利應極備 務服胞僑為專行本

紐約中國銀行啟事
第壹百零八號
逕啟者查敝總行代政府接收之國幣節約建國儲蓄券及儲金存單已有多數現財政部為明瞭此項儲蓄數字起見凡僑胞原以外幣交存存單者請於一個月內持同儲蓄券存單或滙款單將各該儲蓄存單或滙款號碼發日期到期日期簽發行名稱原數外幣數及折合同幣數等向敝行登記以便轉報財部為荷
卅五年七月廿九日 紐約中國銀行啟

Dr. William S. Chu Dr. Frederick S. Chu
Dentist Physician & Surgeon

統理男女，外全科
西趙社鴻
電話所 MA. 2053
話住所 West. 1489 L1

都大醫學牙科博士
牙趙社
現

16 HASTINGS STREET EAST
303-5 Holden Building
Vancouver, B. C.

HOY'S ELECTRONIC RADIO SALES—SERVICE
TWO STORE;
605 E. Hastings HA. 1660 442 Main St. PA. 1813
Vancouver, B. C.
客發器電司公名著各

華新書局
書籍 陸 續 登

健康修養法 六毫五
男女交合新編 三毫
扶乩真傳秘訣 八毫
武道正宗神傳護身術 壹元
生育預知法 八毫
長州符咒大全 壹元二毫
醫生應診 處方與配藥術 二元
最新種子法 四毫
實驗良書子之有無法 五毫
廣嗣真詮 六毫

圖書目錄印便。函索即寄
Wah Sun Book Shop
82 Pender St. E.
Vancouver, B.C. Can.

做工衣裳
茲際多雨之秋。人人須買一套。滋補柏 (DRY BARK) 不透水雨衣。此衣以最靚布質製成。華友賜顧。特別歡迎。
鍾氏公司謹啟
Jones Tent & Awning Ltd.
43 W. Hastings St.

專家 驗眼 較眼鏡 氏律古屋
A. Gerard Hirschberg.
年十三逾醫行
Toric Optical Co. Ltd
118 Hastings St. W.
Pacific 3829

馬開錫電器專家
經驗修理收音機
接裝最新式燐光燈

鄧良裝飾舖
承接洗舊翻新麻雀牌每副十二元及油色裱紙餐館商店裝飾佈置光顧請由城地址通知快捷妥當
晚間電話 PA. 8550
工廠路157 Powell St. VANCOUVER, B. C.

國內新聞

西江潦水大漲

新會三區通訊 邇來西北兩江上流 雨水過多 潦水陡漲 故下游之地 時有淹浸之患...

民窮財盡老翁不管

四邑僑匯近雖已通 然因受留難 僑眷每有望梅止渴之感 痛苦異常...

四邑

僑眷關係無多 通常都祇有請兄弟叔伯之店舖作保 以往銀行銀行領款 而行每藉詞該店担保...

中山

土匪橫行 尤以沙田搶割之事 無日無之 一區深溝 白溪 湖洲 鯉山 月角 金鐘等鄉 連日為匪騷擾...

南海

南海縣被派定軍糧 一千五百大包 限七月底繳足 縣府連日派人下鄉督征 急如星火 怨聲載道...

東莞

東莞縣府 向有所謂菜菜捐 經由縣民請准財廳於七月一日停止 惟縣長陽奉陰違 繼而惱羞成怒...

瓊崖

南海東部 年造歉收 僅得常年十分之壹 災情至為慘重 (續昨完)

好機會

猛虎丸

功能補氣生血 勝過參茸 服後力大如虎 買一送壹 每盒五元

抗戰丸

抗戰丸補身 健腎 凡男界衰弱無能 作偉大丈夫者 服三粒 即能大逞雄威...

大減價

下列藥品 收銀七折 腎壯大丸 每盒二元一毫 補腎補血壯腎氣健陰培元服...

挽奪造化丸

以上兩種藥品 專能扶助人生 缺憾者 凡男界老少 機能退化 衰弱等病 服後 補助發育 (長大)...

勤毒靈丹

老年癩脚 遍身疥癩 紅雲血癬 各種雜症 奏效如神 遺傳惡疾 治之 香花水 每樽壹圓...

滋補丸

此膏功能 促進男女之情 愛用後 耐久與 滋補丸 每盒四元

驅濕追風膏

此膏專治 風濕骨痛 跌打損傷 功效如神 每盒壹元

敬文氏藥房

GAIN MON SIE P.O. Box 1437 Quessal, B.C. Can. 中西菜式 經濟晚餐 大小燕會 均隨尊便

New W. K. Chop Suey House 127 Pender St. E. Vancouver, B.C. 電話 辭失佛 六六四二

二期祖國貨品發市

- 付竹 舊陳皮 干菜片 當歸片 金菜 白菜干 淮山片 當歸頭 津絲 冬瓜干 枇杷葉 川木瓜 毛支 涼粉草 肉桂卷 首烏片 草菇 玉蘭粉 淨蓮藕 大杞王 香耳 馬蹄粉 淨蓮藕 沙參片 川芎 淨燕窩 炮天雄 沙參片 吊片 淨燕窩 大新蛇 沙參片 川芎 淨燕窩 炮天雄 沙參片...

東亞旅館

TUNG AH ROOMS 101 Pender St. E. Vancouver, B.C. 重新廣告 本旅館新接手續 業大加改良 煥然一新...

天香馳名抽油之一

色味均佳 最宜餐館之用 價錢雖好 無愧天香 又平 又靚 歡迎批發 價錢另議

Canadian Soya Industries 2131 Dundas St. Vancouver, B.C. Can. Telephone Hastings 3788

雲埠天香醬園主人啓 罐頭豆腐 罐頭豆漿 罐頭醬油 罐頭蠔油 罐頭海菜 罐頭鮮菇 罐頭鮮魷 罐頭鮮魷 罐頭鮮魷...

請購買 靚麵包 請列地 請購買 Parity BREAD GENERAL BAKERIES LTD.

CHINESE HERB CO. 517A FIRST ST. E. VANCOUVER, B.C. 此藥能壯精神開胃消滯 每樽銀壹元

LONDON DRUG STORE Main and Union, Vancouver, B.C. PA. 3847 (舖材藥敦倫) 藥水價錢相宜 街黃天夾街細埠雲

美盛金舖 MEE SHING 434 Columbia Avenue Marine 2501 Vancouver, B.C. 即日放映 著名銀幕 電影好戲

世界大旅館 WORLD ROOMS 176 Pender St. E. VANCOUVER, B.C. 電話 辭失佛 PA. 9035

生隆大藥房 獅標萬應活靈油 Sang Lung Jan 35 Pender St. E. Vancouver, B.C. 本藥房揀選中西真貴藥材 製煉獅標萬應活靈油 氣味芬香 功效神速...

吳國華人壽保險代理 HARRY JAMES INSURANCE AGENT 25 West Pender Street Vancouver, B.C. Phone Pacific 8443 壹個喪失家長之家 若無入息 家裡必須由一個不勝任者勉強負擔...

公務服 FOOK MO COMPANY 831 Grant Ave. San Francisco, Cal. 補充新書應市 學生字典一元五 國語交際會話三毛 漢英對照尺牘六毫 漢英新辭典七元五 漢模範字典二元五 袖珍英華字典二元 中英對照四書五元 白話註釋唐詩三百首讀本八毫

McGAVIN'S BREAD 包麵雲嘉麥 日常消息 麥嘉雲的好麵包 為僑客每日的談話資料 家家戶戶喜食此鮮香美味麵包...

聯合運送公司 UNITED TRANSFER CO. 26 E. Pender St. MA. 2050 Vancouver, B.C. 啓者本公司接 車大小貨物 當如蒙光顧 隨時應命 兼有煤炭發行 本公司設在永生對面 聯合運送公司謹啟

OWL DRUG CO. 澳路藥材舖 鐵精牛肉汁補身 酒每樽二元 珍珠牙粉 每三毛

各種紙料平沽 London Paper Co. Ltd. 160 Water St. MA. 2751 倫敦紙料有限公司

黃一平 中國藥材齊備 補精健腎丸 開胃消食藥水 桂附八味丸 王老吉涼茶 施德之濟衆水 虎嘜萬金油 李衆勝保濟丸 入寶鹽蛇散 皮膚解毒膏 舖在亞細街四三三號 電話 辭失佛 三九二五 Chinese Herbal Dispensary, 443 1/2 Abbott St. Vancouver, B.C.



W.D. & H.O. WILLS
GOLD FLAKE
HONEY DEW
CIGARETTES

請吸其最好者
請吸金錢嘜
烟仔。
因為最適口，
又純良，能
令人滿意。

是以此種烟仔
實無其他可比

華 雲 高
髮絲司公活聯
LINWOOD COMPANY
106 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER, B. C.
PHONE PA. 7825

遷舖廣告

本公司因為需要潤大之舖面及完備之工場起見今已遷往喜市定街東門牌壹百零六號擴充營業并增加各種貨品以備男女界之採購工場方面則增購各種新式機器務期起貨快捷物美價廉以副僑胞賜顧之雅意如蒙駕臨參觀盡禮歡迎

聯活公司啓

華高雲大拿加
司公限有行烟利鐵
Heatley Trading Co Ltd.
285 Heatley Ave.,
Vancouver, B.C.
Phone HA. 0589
Phone HA. 1127

鐵利烟行有限公司廣告

本公司經理推銷加拿大著名烟草公司出品烟仔烟絲及各種蔗糖香口糖價廉物美批發相宜僑胞光顧無任歡迎

地址 二八五鐵利街
電話 起市定〇五八九
起市定壹壹二七

司理 林學振 國珍



萬福人參精滋補藥露 每樽十二安士
經加政府醫藥部檢驗合格准許出市價銀相宜此滋補藥露乃本藥行製約醫學博士富倫君以科學方法提煉高麗人參之汁和以上等補品配製而成功能壯顏潤肺補氣補血強腎固精凡身體虛弱者。服之可立即日臻強健。且藥性不寒不燥無論男女老少。均宜常服誠為補品中之聖藥也

加拿大總批發處 永年藥房
Chow Wining 409 Columbia Ave.
Vancouver, B.C. Phone PA. 4944

祖國新聞

大批行李失蹤近况

美洲歸僑 該人臨時對旅客謂「行李我們負責運到飯店 請為放心」等語 及後 託運旅客紛紛按地址去找尋 則祇有中興旅店 并無中英始知疑係印片印錯 繼經查詢後始知是被騙 記者昨特走訪該中興旅店 據該店負責人談「我們是在日前接到查詢該事的客人的電話 并從一個客人的手中拿到同樣的印片 我們是剛開業不久的 而且到現在 尚未有同業能入九龍倉接客 我們的招牌是印藍色的 只是用來貼在行李面上 並沒有印過這類印片 此事顯然是歹徒影射本店名義 希圖騙取旅客 現在只有查明該片來源 然後再向警署報案查緝」

據聞做此不法之事的歹徒 每當輪船將泊碼頭時 他們即駕小艇在海中 設法靠近輪船 乘船上人員不覺之際 即用長竹或繩索攀搭輪船的欄杆 扶之上船 混入旅客中大施其渾水摸魚的伎倆 近且有人發現過有身穿制服 頭戴書明某某旅行社的人

又近日的輪船泊岸時 常覺有歹徒強運旅客的行李 僅由船上搬下碼頭 即索價每件五元 哥頓將軍抵步時 即有壹旅客被這樣的歹徒強搬兩件行李 被勒索港幣二百餘元 據旅客稱 希望政府當局注意此事 而利行旅

又訊 昨二十五日由星架坡抵港的安微輪 亦發生類似的事情 該輪停泊後亦有十數強徒擁上船 向貼有星架坡來的祺生棧聯號招牌的三拾餘件行李的主人偽稱 他們是該棧來接船的人員 可將行李交由代運 及祺生棧派出的人員來到後 該歹徒即阻止他們 並說他們已取得運送的權利了 言下聲勢洶洶 幾至動武 結果 該棧人員因人手不夠 只得由之運送 及抵棧後 竟索價六百餘元 該旅客等以他們強蠻奪理 只得屈服(續完)

◎廣西大學

全部遷返桂林訊

桂林信 國民廣西大學自奉令遷回桂林 即積極展開遷校工作 修建校舍工程 現已大部竣事 該校陳校長劍侯 在五月間曾飛京述職 月前返校 對軍建西大 前途甚為樂觀 目前各院系四年級學生 已於六月二十日在將軍橋校本部上課 其他各年級亦定於是月初旬上課

男頂 靴靚

址新店本意注 司公靴雲葛
GOODWIN SHOE CO. LTD.
751 DUNSMUIR ST.



新到夾碼

本公司茲又辦到大宗著名牌壁夾碼 保證珍貴物品文件 等最為鞏固每箇卅五元歡迎貴客參觀

Ford Fletcher Safe Works
330 W. Cordova St.

瓦缸

發行缸瓦銀器及玻璃器具 旅館及餐館用具

Buscumbe & Co. Ltd.
342 Water St. Vancouver, B.C.

露髮生驗効奇氏
KAY'S HAIR LIQUID

10211-97th St. Edmonton

奇氏出品社
KAY'S SALON
314 Dominion Bank Bldg
Vancouver, B.C. MA. 713

你何必要光頭呢?
如你生返些少頭髮可令 你青春許多。奇氏之生 髮露名聞中外。用過者 無不讚稱為神效的藥水。 清除頭垢頭癢。白髮 還回黑髮。有事實證明 每樽壹元八角五 大樽貳元三角五 包郵費

奇氏代理：惠南藥房

命他維他富力的
VITAMIN F

老年身弱及過時有咳嗽者可 即服用阿富維他命。天性衰 落。週身疲倦及面青無神者 可即服用此丸。通年常服。 趁早補身補腦。免至天寒過 遲補救。

每樽二元五毛 包郵費
兩樽六元五毛 包郵費

雲埠奇氏出品社

接整水龍

本店接整水龍水廁等工作快捷妥當 工精價廉華光顧隨時應命

D. Drummond
212A Pender St. E.
PA. 4634 住宅 PA. 27921

煤炭發售

快捷送到

瑪普煤炭公司啓
MARPOLE COAL CO.
1001 Main St. MA. 7331
Vancouver, B. C.

裕綸德記
YEE LUN ARK KEE LTD.,
534-6 Fisguard St. P.O. Box 1155
Victoria, B. C.

行發到辦宗大

新坑罐鮑魚
揀手大敏肚
大埠蝦米仔
靚爽生南薑
花旗漢香干
花旗新綠豆
土庄各抽油
土產各咸料
四時鮮瓜菜

義泰公司
G. HIGH CO.

500 Main St. Vancouver, B.C.

三十六黨秘史三毫 惡虎黨 四毫
福爾摩斯自殺八毫 密約 四毫
巾幗英雄傳 三毫 夜光珠 四毫
綠林紅粉記 八毫 紅線女俠四毫
實用養雞要訣七毫 血衣奇冤四毫
實用養蜂全書五毫 養魚全書二元
實用養牛全書二元 養牛全書二元
實用養蜂學 壹元 養家全書二元
遊戲全書 男女快活世界 壹元

安紀夏社芥菜堂社王神桂

最近辦到藥品平沽 生晒抄參每錢價銀貳拾元 每枝由錢半起至三錢零

參茸補丸六兩庄 原價十二元 現沽六元
安南社王神桂每服三分 原價五元 現沽三元
個牛黃正射香原珠末大梅片 正海狗鞭每條七毛五 每打七元五

加拿大雲高華 舉操氏參茸國藥總發行

1188 GU TAO 432 Columbia Ave. Vancouver, B.C. Canada 電話 MA. 9687

戰事已結束 貨物漸復興

本商店適應我僑胞之需要。加緊復興工作。備辦大宗貨品。如中國絲小衫。英倫羊毛小衫。著名 Forsyth, Tooke, Arrow 小衫。線仔番褲。餐館用衣。襪仔。圍身。女圍衫。唐汗衫。廚褲。廚帽。檯布。茶巾。旅館用衣。床布。床單。面巾。枕袋。枕頭。褥仔。羊毛毯。諸凡男女內外衣褲。顧綉品。絲巾。搭巾。檯巾。化妝品等。應有盡有。歡迎光顧。目錄印便。函索即奉。

介紹

新明原子殺蠨藥水 餐館旅館種家均合 發用過十分滿意極全良好誠為配飲料之美味甜佳品也茲再付上柯打紙乙張伸值銀拾五元到希查取祈將代糖精三打早日付寄前來應用是所盼禱專此覆達 並候

商安 Rex Cafe P.O. Box 52 Princeton, B.C.
民國卅五年三月十三日 不詳寄片辰埠叻市餐館黃廣傳上

如不滿意 無論遠近 原銀奉回 均能寄到

價目 每打五元 每打五元

總批發處 加中貿易行 C.C. Trading Co. 77 Chestnut St. Toronto, Ontario

請業餐館者注意

中加貿易行大寶號先生偉鑒敬覆者昨接付來「代糖精」一打已經妥收用過十分滿意極全良好誠為配飲料之美味甜佳品也茲再付上柯打紙乙張伸值銀拾五元到希查取祈將代糖精三打早日付寄前來應用是所盼禱專此覆達 並候

商安 Rex Cafe P.O. Box 52 Princeton, B.C.
民國卅五年三月十三日 不詳寄片辰埠叻市餐館黃廣傳上

如不滿意 無論遠近 原銀奉回 均能寄到

價目 每打五元 每打五元

總批發處 加中貿易行 C.C. Trading Co. 77 Chestnut St. Toronto, Ontario

安紀夏社芥菜堂社王神桂

最近辦到藥品平沽 生晒抄參每錢價銀貳拾元 每枝由錢半起至三錢零

參茸補丸六兩庄 原價十二元 現沽六元
安南社王神桂每服三分 原價五元 現沽三元
個牛黃正射香原珠末大梅片 正海狗鞭每條七毛五 每打七元五

加拿大雲高華 舉操氏參茸國藥總發行

1188 GU TAO 432 Columbia Ave. Vancouver, B.C. Canada 電話 MA. 9687